



Copyright 2006 Epocware / Paragon Software Group, Moscow, Russia

Dizionario multilingue "SlovoEd "
per gli communicator Series 80
con il sistema operativo Symbian
(Nokia9300/9500)

Gentili Signore i Signori!

***Vi ringraziamo di aver acquistato i nostri programmi, avendoci ispirato con ciò ad elaborare
delle soluzioni nuove per i sistemi per i computer tascabili***

Indice

INDICE.....	2
SUL PROGRAMMA.....	3
ALTRI PROGRAMMI UTILI	3
VANTAGGI PRINCIPALI DEI DIZIONARI DEL PROGRAMMA SLOVOED	4
VERSIONI LINGUISTICHE DEL DIZIONARIO "SLOVOED"	4
LIMITI DELLA VERSIONE DEMO E REGISTRAZIONE.....	5
INSTALLAZIONE.....	6
INSTALLAZIONE DAL COMPUTER DA TAVOLA	6
INSTALLAZIONE DEL DIZIONARIO DAL PALMARE.....	7
LAVORO CON IL PROGRAMMA SLOVOED.....	9
ELEMENTI DELL'INTERFACCIA	9
INSERIMENTO DATI.....	10
RICERCA SUL MODELLO	10
MENU DEL PROGRAMMA	12
<i>Menu nella finestra principale.....</i>	<i>12</i>
Dizionario (Dictionary).....	12
Parola.....	13
Il menu Parola (Word) contiene le seguenti voci:	13
Modifica.....	14
<i>Opzioni (Tools)</i>	<i>14</i>
PREFERENZE "SLOVOED"	16
<i>Generale.....</i>	<i>16</i>
<i>Parola del Giorno.....</i>	<i>16</i>
COME IMPARARE PAROLE USANDO LO "SLOVOED"	17
<i>Quiz sulle schede.....</i>	<i>17</i>
<i>Parola del Giorno.....</i>	<i>19</i>
COME CREARE LE BASI DEL DIZIONARIO PERSONALIZZATE	20
TASTI PER ACCELERARE IL LAVORO CON IL DIZIONARIO	21
PER CANCELLARE IL PROGRAMMA.....	21
INFORMAZIONE UTILE.....	22
COME OTTENERE IL CODICE DI REGISTRO	22
E-CARE.....	22
SERVIZIO INFORMAZIONI.....	22
ALLEGATO: INSTALLAZIONE E USO DEL MODULO SONORO.....	23
LIMITI DELLA VERSIONE DEMO E REGISTRAZIONE DEL MODULO SONORO	23
INSTALLAZIONE DEL MODULO SONORO	24
<i>Installazione del modulo sonoro dal computer da tavola</i>	<i>24</i>
<i>Installazione del modulo sonoro dal palmare.....</i>	<i>24</i>
USO DEL MODULO SONORO	25
<i>Per cancellare il modulo sonoro.....</i>	<i>25</i>

Sul programma






SlovoEd è una serie di prodotti popolari della Paragon Software Group per i sistemi portatili principali come: Palm OS, Pocket PC/ Windows Mobile, Windows CE Smartphone, nonché per gli communicator a base del Symbian OS. grazie ad una tecnologia particolare elaborata dai programmatori della [Epocware/Paragon Software Group](http://www.epocware.com) il dizionario è dotato di un'ottima capacità di compattare i dati e di una velocità d'accesso superiore. Un interface semplice, con tutti gli Impostazioni necessari, fa il vostro lavoro con il dizionario comodo in un modo eccezionale: si può effettuare la ricerca, sfogliare la lista di parole e creare la propria base del dizionario.

La versione attuale dell'applicazione **SlovoEd** è creata per gli computer tascabile con il sistema operativo Symbian, piattaforma Series 80, in particolare negli apparecchi Nokia 9300/9500.



Altri programmi utili

Vogliamo prestare la Vostra attenzione ad altre programmi utili elaborate dai programmatori dell'**Epocware/Paragon Software Group**:

	Nokia Essentials è un set di 4 programmi per communicatori Nokia 9300, Nokia 9500: Handy Safe Pro, Zip Manager Pro, Power Data, eBook Reader.
	Handy Safe Pro è un'utilità per una gestione sicura e confortevole e per conservazione di tutti i dati riservati importanti. Grazie alla protezione con una password le vostre informazioni rimarranno al sicuro. La sincronizzazione dei dati con il PC facilita l'inserimento e la modifica delle informazioni.
	Power Data è un sistema efficiente e facile da usare per gestire i database (DBMS) per comunicatore Nokia 9300, Nokia 9500 che permette elaborare, conservare e ricevere informazioni sugli analogi.
	Zip Manager Pro è un programma per compressare files utile a chi riceve messaggi elettronici con allegati archiviati o scarica archivi zip di programmi nei communicatori Nokia 9300, Nokia 9500 dall'Internet. Inoltre lo Zip Manager offre la possibilità di spaccettare e creare nuovi archivi zip.
	eBook Reader è un applicazione per leggere e organizzare libri elettronici per Nokia 9300, Nokia 9500 Communicator. È un programma che serve per leggere libri elettronici scaricati dall'Internet. Potete riprendere la lettura di un libro da dove vi siete fermati, usare la biblioteca con la suddivisione per categorie – tutto con l' eBook Reader.

Per conoscere la versione Demo dei programmi soprannominati e per acquistarli potete rivolgervi al sito web:
<http://www.epocware.com/it>

Vantaggi principali dei dizionari del programma SlovoEd

Le seguenti caratteristiche fanno il lavoro con il programma facile ed efficiente al massimo:

- un vasto numero delle voci del dizionario nei database disponibili
- disponibilità di traslitterazione nella voce del dizionario (per alcuni dizionari)
- un metodo speciale per imparare parole nuove. Si possono aggiungere parole nelle schede e passare il quiz sulle parole nuove.
- **Parola del Giorno.** Si possono imparare parole nuove risparmiando il tempo per cercarle nel dizionario o scrivere una parola nuova. Dal dizionario viene scelta automaticamente una parola a caso e viene mostrata una volta al giorno o ad ogni avvio del dizionario (a seconda delle impostazioni di questa funzione).
- possibilità di ascoltare la pronuncia corretta della parola se è installato il database corrispondente al dizionario attivo.
- possibilità di installare più dizionari contemporaneamente ed effettuare la ricerca nella lista comune di tutti i dizionari installati per una data direzione linguistica
- possibilità di invertire i dizionari in un modo confortevole
- un'alta velocità della ricerca
- un consumo estremamente minore della memoria del comunicatore
- possibilità di installare **"SlovoEd"** nella scheda di memoria
- possibilità di ottenere velocemente la traduzione di qualsiasi parola dalla voce del dizionario
- possibilità di effettuare la ricerca di parole nella cui ortografia avete dei dubbi
- conservazione della storia. Si può tornare velocemente a qualsiasi parola che avete consultato scegliendola dalla lista salvata delle ultime 15 richieste
- possibilità di acquistare dizionari direttamente dal comunicatore
- possibilità di attivare il proprio dizionario creato tramite il compilatore **"SlovoEd Studio & Conversion Tools"**

Versioni linguistiche del dizionario "SlovoEd"

Vi offriamo una vasta scelta di dizionari in varie combinazioni: dizionari bilingue e quelli monolingua.

Per gli utenti madrelingua italiani o per quelli che studiano italiano saranno utili i seguenti dizionari **"SlovoEd"**:

Olandese-Italiano-Olandese
Inglese-Italiano-Inglese
Tedesco-Italiano-Tedesco
Greco-Italiano-Greco
Polacco-Italiano-Polacco
Portoghese-Italiano-Portoghese
Russo-Italiano-Russo
Sloveno-Italiano-Sloveno
Spagnolo-Italiano-Spagnolo
Svedese-Italiano-Svedese

L'interfaccia del programma è disponibile in lingue inglese, russo, tedesco, francese, italiano, spagnolo, olandese.

Il dizionario per una data "copia" di lingue può essere fornito in varie versioni: **Compact, Classic, DeLuxe**. Si può selezionare ed installare qualsiasi configurazione offerta secondo le vostre esigenze.

La lista completa di tutti i dizionari e moduli sonori si trova sulla pagina <http://www.epocware.com/it/>.

Limiti della versione Demo e registrazione

Con la continua utilizzazione abusiva del dizionario, al posto della traduzione, appare il messaggio, nel quale viene specificato che la vostra copia del dizionario non è riconosciuta. Per registrare la copia del dizionario bisogna inserire il codice di registrazione nella finestra del dialogo di registratuine, dopo aver scelto nel menu: **Dizionario> Registrave (Dictionary > Register)**.



Se avete acquistato il prodotto, premete il pulsante **Registrare (Register)** e inserite nel corrispettivo campo il codice di registro del dizionario o del modulo sonoro che desiderate registrare.

NOTE:

Vi preghiamo di stare attenti all'inserimento del codice e non inserire spazi, tutte le lettere devono essere minuscole. Non confondete il numero "0" con la lettera "O" (nel codice di registrazione non si possono usare lettere maiuscole).

Se usando la versione Demo avete deciso di acquistare il dizionario, potete effettuare l'acquisto del dizionario direttamente dal programma **"SlovoEd"** nel comunicatore. Per effettuarlo premete il pulsante **Comprare (Buy)** nella finestra principale del programma oppure nel dialogo della registrazione.

NOTE:

Per passare dalla versione Demo a quella commerciale è necessario registrare il dizionario usando il codice di registro o l'indirizzo di posta elettronica usato nell'ordinare il programma.

Installazione

Per iniziare il lavoro con il diizionario bisogna installare i seguenti componenti:

1. Motore del programma "SlovoEd"
2. Una o più basi del dizionario che volete usare

NOTE:

Lavorando con il programma "SlovoEd" si possono installare e usare contemporaneamente più basi del dizionario diverse e invertirle facilmente. L'informazione più dettagliata si trova nel capitolo Informazioni.

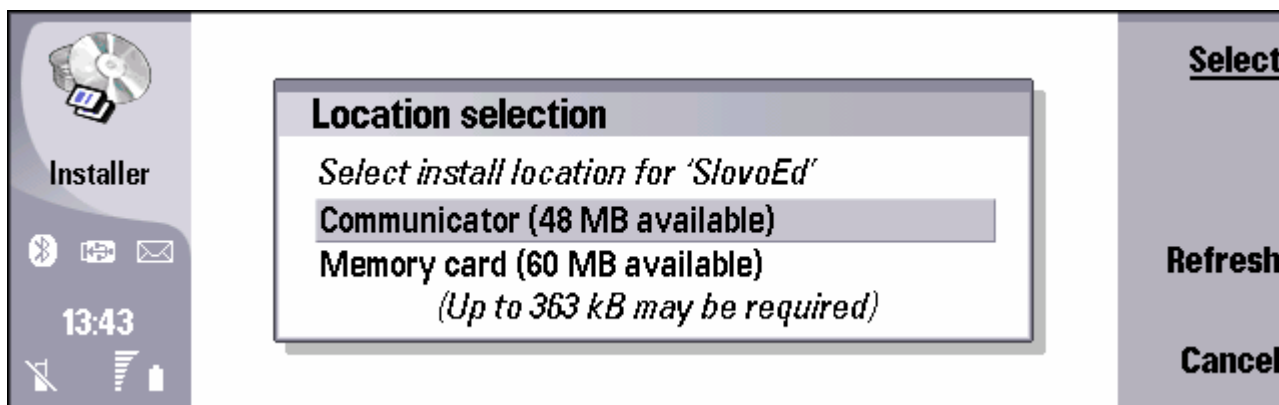
Installazione dal computer da tavola

ATTENZIONE!

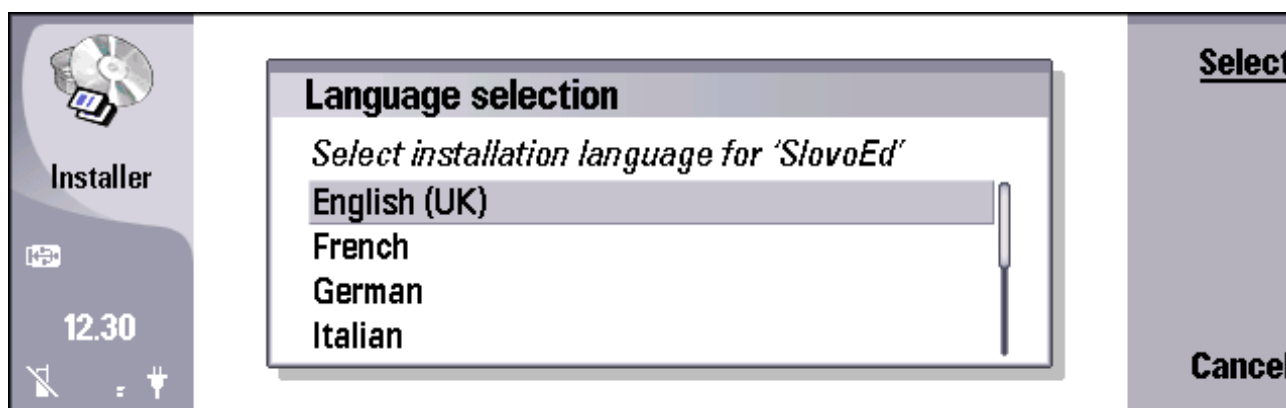
Assicuratevi che è installato il programma del collegamento dello smartphone con il computer da tavola che si può trovare nel disco che viene fornito insieme con lo communicator.

Per installare il programma dal computer da tavola bisogna eseguire i passi seguenti:

1. Stabilite il collegamento del vostro palmare con il computer da tavola, usando Bluetooth, porto infrarosso oppure l'apposito cavo.
2. Avviate uno per uno i file d'installazione *.sis (files del motore del programma e files dei database) nel computer da tavola e seguite le istruzioni del programma d'installazione.
3. Nella finestra disegnata sull'immagine a destra bisogna scegliere dove sarà installato il dizionario: nella memoria du base del palmare (**Communicator**), oppure nella scheda di memoria (**Storage Card**).



4. Dalla lista offerta scegliete la lingue dell'interfaccia del programma:

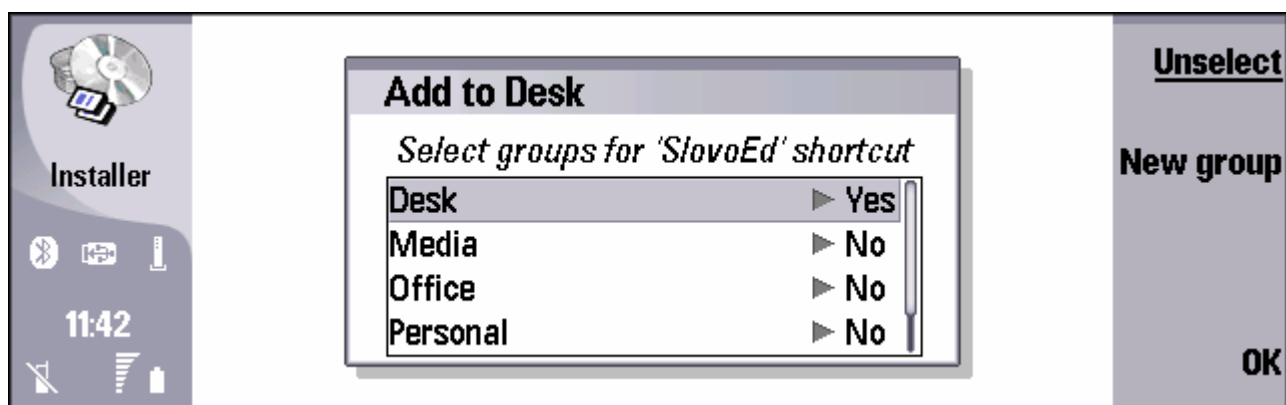


NOTA:

Se nelle impostazioni del comunicatore (**Tools>Control panel>Data manegment>Application manager in Preferences**) come **Preferred language** sarà installata una delle seguenti lingue: inglese, tedesco, italiano, spagnolo, olandese, russo o greco, allora questa lingua sarà selezionata automaticamente come lingue dell'interfaccia del programma "SlovoEd" all'installazione del programma.

In questo caso all'installazione del programma la non sarà visualizzata la finestra della scelta della lingua dell'interfaccia.

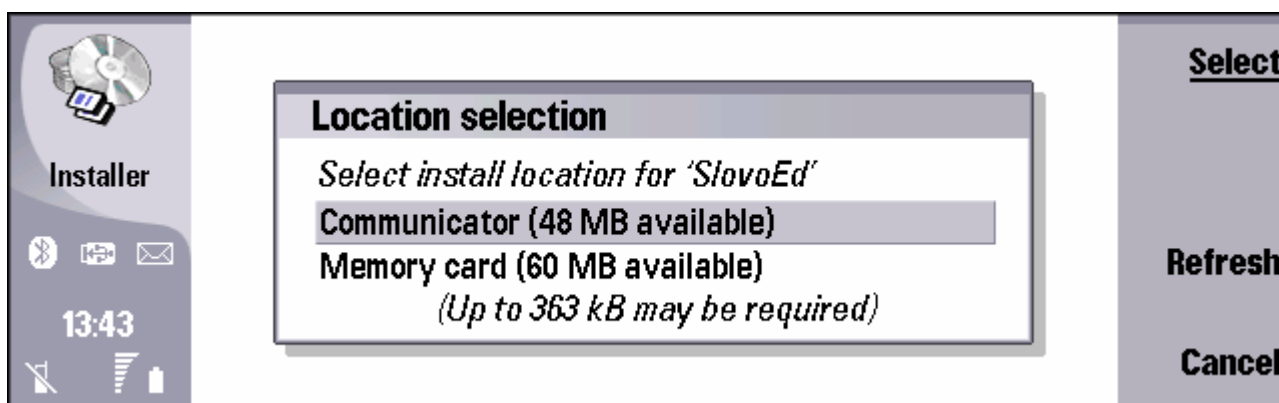
5. Scegliere cartella per collocare l'icona del programma **SlovoEd**



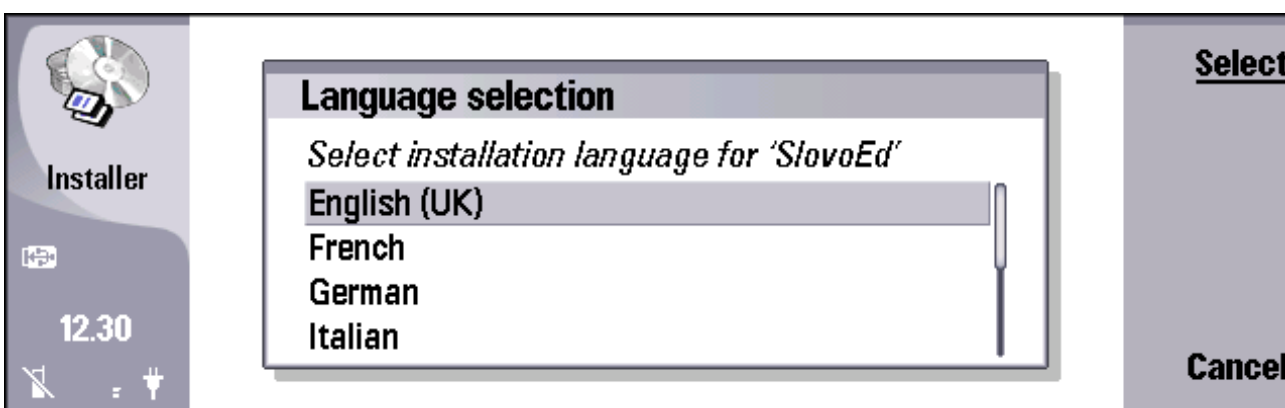
Installazione del dizionario dal palmare

Per installare il motore del programma o al base del dizionario dal computer da tavola bisogna eseguire il seguente:

1. In uno dei modi trasportate il file d'installazione (*.sis) nello communicator – ad esempio, usando Infrared, Bluetooth.
2. Aprite la voce del menu **Messages**
3. Nell'elenco dei file *.sis disponibili scegliete il file dell'installazione del dizionario e premete il pulsante **Open**.
4. Nella finestra disegnata sull'immagine a destra bisogna scegliere dove sarà installato il dizionario: nella memoria du base del palmare (**Communicator**), oppure nella scheda di memoria (**Storage Card**).



6. Dalla lista offerta scegliete la lingue dell'interfaccia del programma:

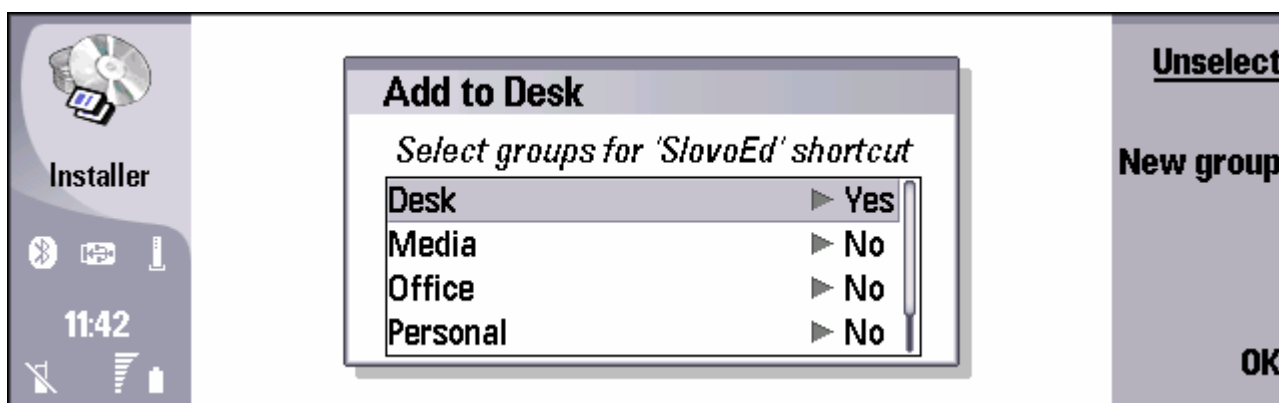


NOTA:

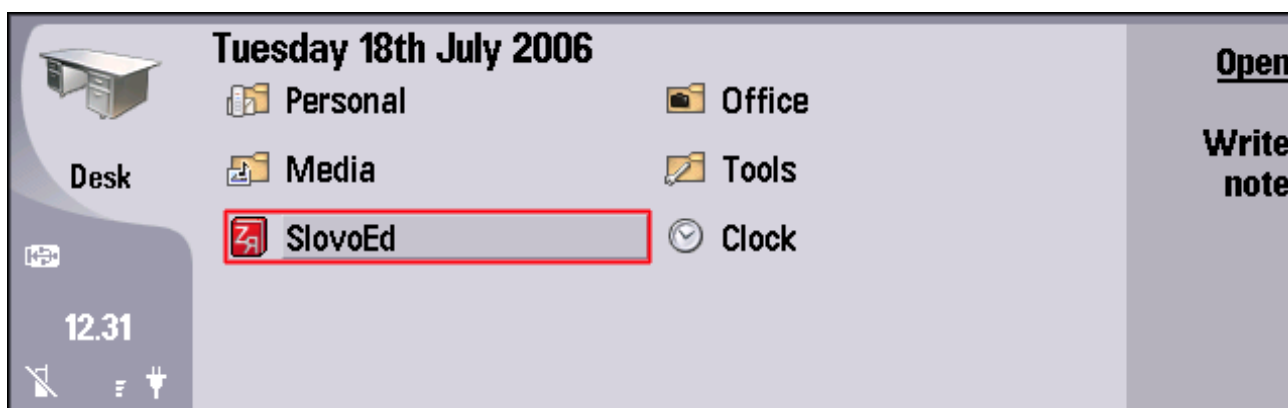
Se nelle impostazioni del comunicatore (**Tools>Control panel>Data manegment>Application manager in Preferences**) come **Preferred language** sarà installata una delle seguenti lingue: inglese, tedesco, italiano, spagnolo, olandese, russo o greco, allora questa lingua sarà selezionata automaticamente come lingue dell'interfaccia del programma "SlovoEd" all'installazione del programma.

In questo caso all'installazione del programma la non sarà visualizzata la finestra della scelta della lingua dell'interfaccia.

7. Scegliere cartella per collocare l'icona del programma SlovoEd



L'icona **SlovoEd** sarà collocata nella cartella scelta all'avvio del programma. Ad esempio, se è stato scelto Desktop, l'icona **SlovoEd** apparirà nell'elenco delle applicazioni sul Desktop.



Lavoro con il programma SlovoEd

Elementi dell'interfaccia

La finestra principale del dizionario è mostrata sull'immagine:



1. Campo d'inserimento
2. Lista delle parole contenute nel dizionario.
3. Segno che indica la presenza di questa parola nella base sonora (viene visualizzato solo se è installato il rispettivo modulo sonoro)
4. Voce del diizionario
5. Nome della direzione del dizionario attiva.
6. Pulsante della **Storia (History back)**. Premendo su questo pulsante si accede alle ultime 15 voci cercate nel dizionario.
7. Pulsante per passare nel **Aggiungere scheda (Add Flash Card)**. Questa voce del menu permette di registrare parole nelle schede per impararle.
8. Pulsante per **Invertire il dizionario (Reverse)**. Permette di invertire velocemente la direzione del dizionario. se il dizionario viene invertito tramite questo pulsante, la parola rimane nel campo d'inserimento solo se tutti i caratteri di questa parola appartengono alla lingua del dizionario invertito. Ad esempio, invertendo la direzione del dizionario inglese-russo (cioè passando al dizionario russo-inglese), la parola inserita precedentemente nel campo d'inserimento viene cancellata, perché la lingua inglese adopera i caratteri latini, mentre la lingua russa quei cirillici.
9. Esci

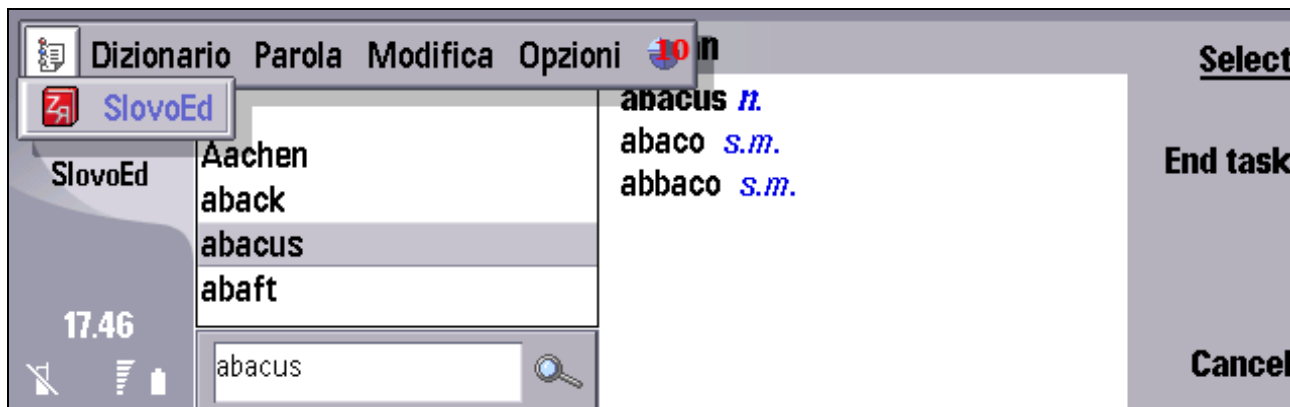
NOTE:

Se usate la versione non registrata del dizionario, al posto del pulsante *Invertire (Reverse)*, sarà visualizzato il pulsante **Comprare (Buy)**. Per più informazioni sull'uso del pulsante **Comprare (Buy)** e sull'acquisto del dizionario dal comunicatore

Per invertire dizionari si può ricorrere ai modi alternativi:

- tramite il menu **Dizionario> Inverti dizionario (Dictionary>Reverse)**.

9. **Esci (Exit)**. Per ritornare nella finestra principale del dizionario.



10. Menu del programma viene richiamato con la pressione del pulsante Menu nel comunicatore.

Inserimento dati

Potete vedere le parole contenute nel database del dizionario scorrendo la lista di parole tramite i pulsanti di navigazione, inserire nel campo di inserimento la parola ricercata usando la tastiera del comunicatore, nonché usar la voce **Incolla (Paste)** nel menu **Modifica (Edit)** per inserire la parola copiatavi precedentemente.

Si può vedere le parole contenute nella base del dizionario sfogliando la lista di parole tramite joystick, nonché inserire nell'apposito campo la parola necessaria usando la tastiera.

Per vedere la traduzione della parola inserita premete la parte centrale dello joystick. se la parole inserite c'è nella base del dizionario, la traduzione di essa sarà visualizzata nel campo della traduzione. Se la parola non è contenuta nel dizionario, verrà visualizzata la lista di parole "vicine".

Per effettuarlo trascinate il cursore alla parola scelta usando il pulsante Tab e premete il pulsante di navigazione. Se la parole inserite c'è nella base del dizionario, la traduzione di essa sarà visualizzata nel campo della traduzione. Se la parola non è contenuta nel dizionario, verrà visualizzata la lista di parole "vicine".

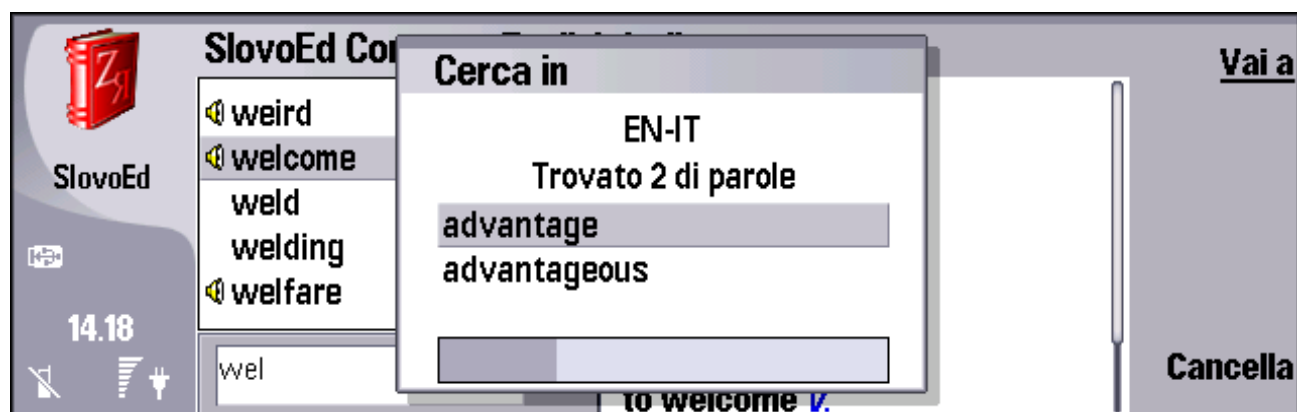
Inoltre, il dizionario è dotato della funzione **"Ricerca sul modello"**. Si può usare questa funzione per la ricerca di parole, nella trascrizione delle quali avete dei dubbi.

Ricerca sul modello

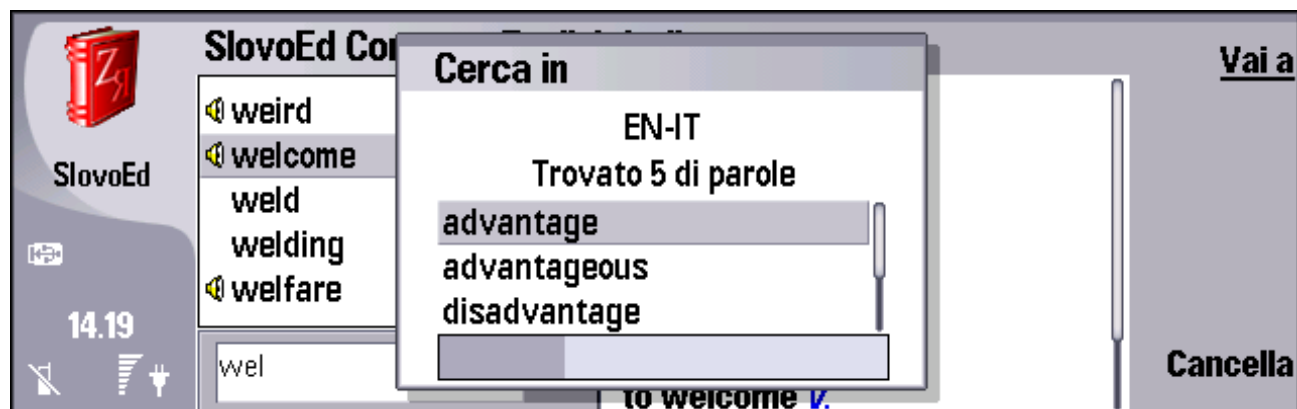
Il dizionario è dotato di una funzione utile per la funzione per la ricerca delle parole, della cui ortografia dubitate. Per effettuare la ricerca di tali parole è possibile indicare un modello. Aprite il menu della finestra principale e scegliete la voce **Ricerca sul modello (Wildcard search)** nel menu **Apri (Edit)**. Si possono cercare parole, usando il punto interrogativo (?) al posto di un carattere, oppure l'asterisco (*) al posto di un gruppo di caratteri.

ESEMPIO

Il modello ?dvant* permette di trovare nei dizionari della direzione scelta tali parole inglesi come "advantage" e "advantageous", la parola disadvantage invece sarà saltata (siccome nella parte "disa" sono presenti più di un simbolo). Nell'esempio riportato (?) sostituisce la lettera "a", come (*) sostituisce il gruppo di simboli "age" e "ageous".



Se volete che la parola disadvantage sia inclusa nella lista delle parole trovate, bisogna inserire il modello *dvant*



Menu del programma

Menu del programma "SlovoEd" permette di accedere ad alcune funzioni importanti e a tutte le impostazioni del dizionario.

Menu nella finestra principale.

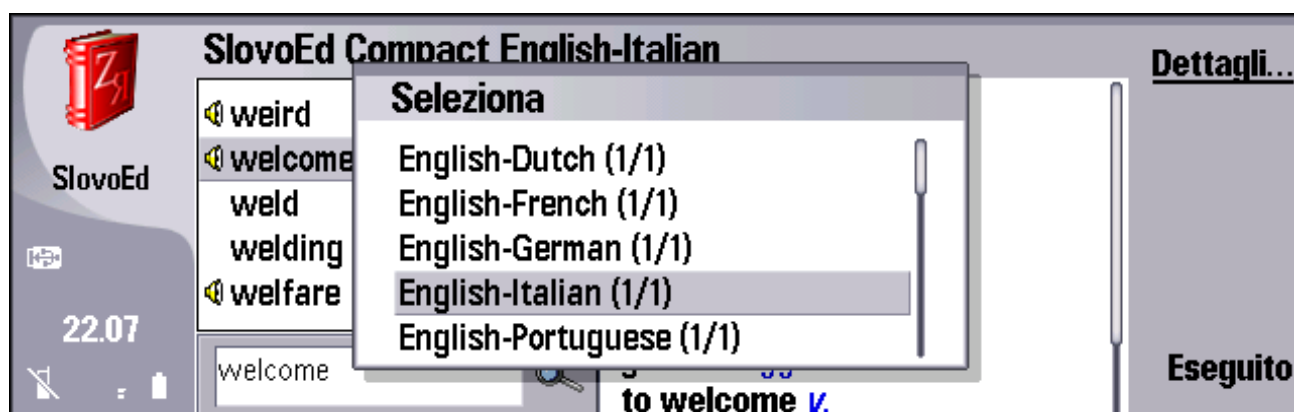
Il menu del dizionario è composto da 4 parti.

Dizionario (Dictionary)

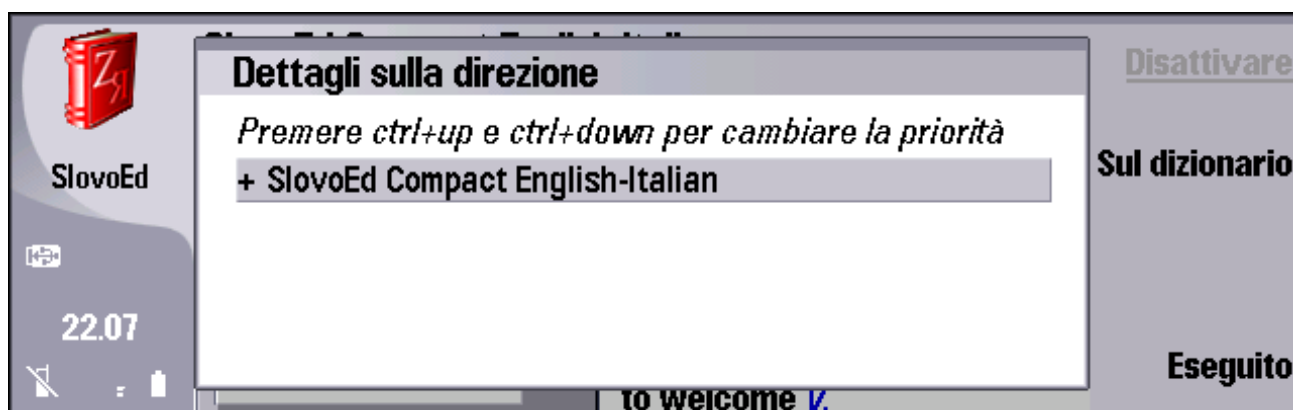
Dopo aver scelto questa parte si accede al menu seguente:



- **Registrazione (Register).** Per registrare qualsiasi dizionario o modulo sonoro.
- **Scegliere (Choose).** Avendo scelto questa voce del menu si accede alla finestra della scelta della direzione della traduzione. Il primo numero tra parentesi dopo la registrazione mostra la quantità dei dizionari attivi per una data direzione, il secondo numero mostra il numero dei dizionari in totale, installati per una data direzione della traduzione.



Avendo premuto il pulsante **Dettagli (Details)** o il pulsante di navigazione, si passa alla lista dei dizionari installati per una data direzione della traduzione. In questa finestra si possono attivare o disattivare i dizionari che saranno usati per la ricerca di parole. Per effettuarlo premere rispettivamente **Attivare (Enable)** o **Disattivare (Disable)**.



NOTE:

La traduzione delle parole dal dizionario disattivato non sarà visualizzata.

Più dizionari disattivati di una direzione vengono riuniti in un unico dizionario, quindi la ricerca di una parola sarà effettuata in un database comune. l'ordine di posizione dei dizionari in questa lista significa l'ordine in cui saranno mostrate le traduzioni della stessa parola dai dizionari diversi. Per aumentare o diminuire la priorità si possono usare le combinazioni dei tasti dell'apparecchio **ctrl +up** o **ctrl + down**.

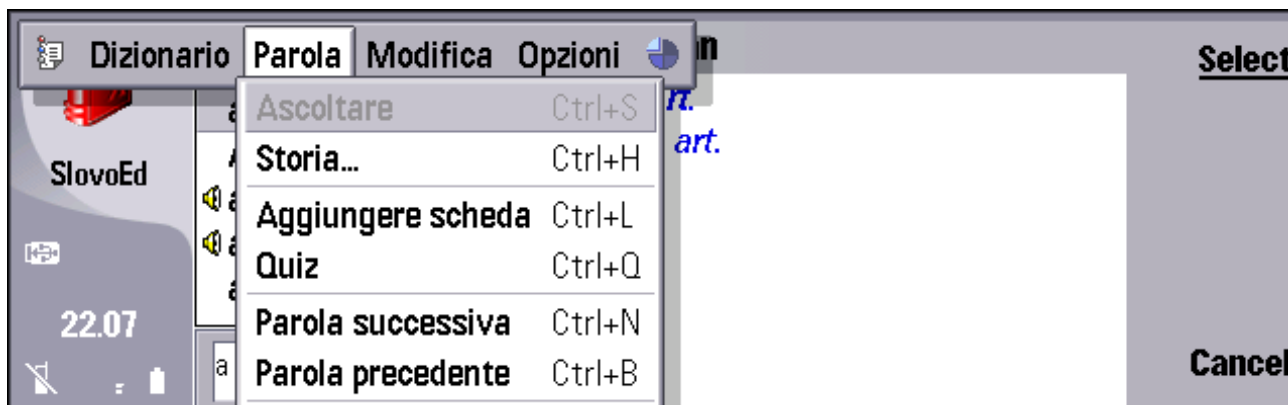
- **Invertire (Reverse).** Questa voce del menu permette di cambiare la direzione della traduzione per quella opposta. Ad esempio, se si sta traducendo una parola nella direzione inglese-spagnola, questa voce la cambia per spagnolo-inglese.

Nell'usare la direzione unidirezionale questa voce non sarà disponibile.

Sulla direzione (Info). Dopo aver scelto questa voce del menu si accede alla finestra dell'informazione sui database disattivati e sul modulo sonoro.

Parola

Il menu **Parola (Word)** contiene le seguenti voci:



- **Ascoltare(Play).** (Viene visualizzato solo se è installato il rispettivo modulo sonoro). Questa voce del menu permette di ascoltare la pronuncia della parola scelta.

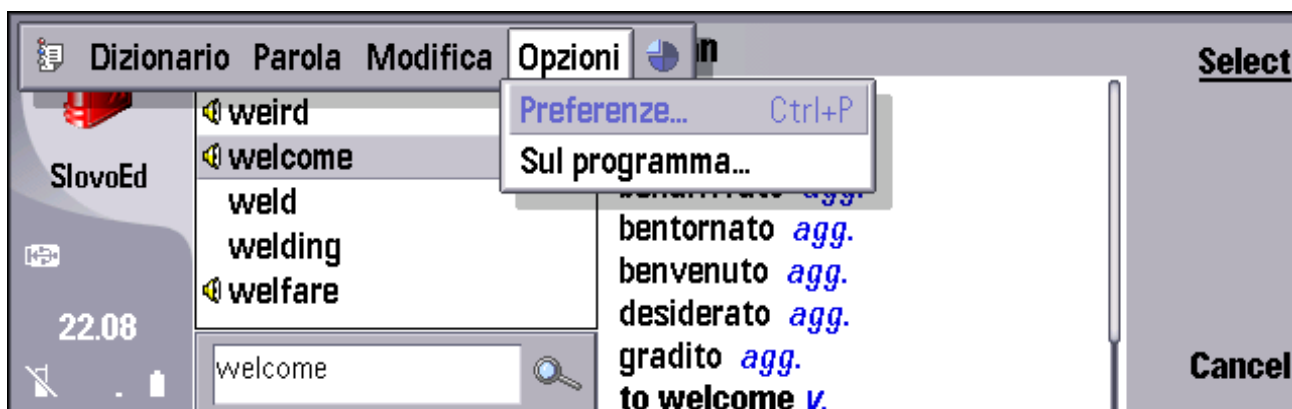
- **Storia (History).** Usando questa voce del menu si può ritornare alla traduzione di qualsiasi parola delle ultime 15.
- **Aggiungere scheda (Add Flash Card).** Questa voce del menu permette di registrare parole nelle schede per impararle. Dopo aver aggiunto la scheda si può passare il quiz. L'informazione più dettagliata sul quiz sulle schede è disponibile nel capitolo **"Come imparare parole usando lo "SlovoEd"**
- **Quiz (Quiz).** Questa voce del menu permette di avviare il quiz sulle schede. L'informazione più dettagliata sul quiz sulle schede è disponibile nel capitolo **Come imparare parole usando lo "SlovoEd"**.
- **Parola successiva (Next word).** Questa voce del menu permette di passare alla parola successiva nella lista.
- **Parola precedente (Previous word).** Questa voce del menu permette di passare alla parola precedente nella lista.

Modifica



- **Copia (Copy).** Permette di copiare il testo selezionato negli Appunti.
- **Incolla (Paste).** Permette di incollare il testo selezionato dagli Appunti.
- **Seleziona tutto (Select all).** Serve per selezionare tutto il testo nel campo inserimento.
- **Ricerca sul modello (Wildcard Search)** - per più dettagli V. **"Ricerca sul modello"**.

Opzioni (Tools)



Preferenze (Preferences). Questa voce del menu permette di impostare il programma per un uso più comodo. L'informazione più dettagliata sulle impostazioni si trova nel capitolo "Preferenze "SlovoEd" Preferenze "SlovoEd"

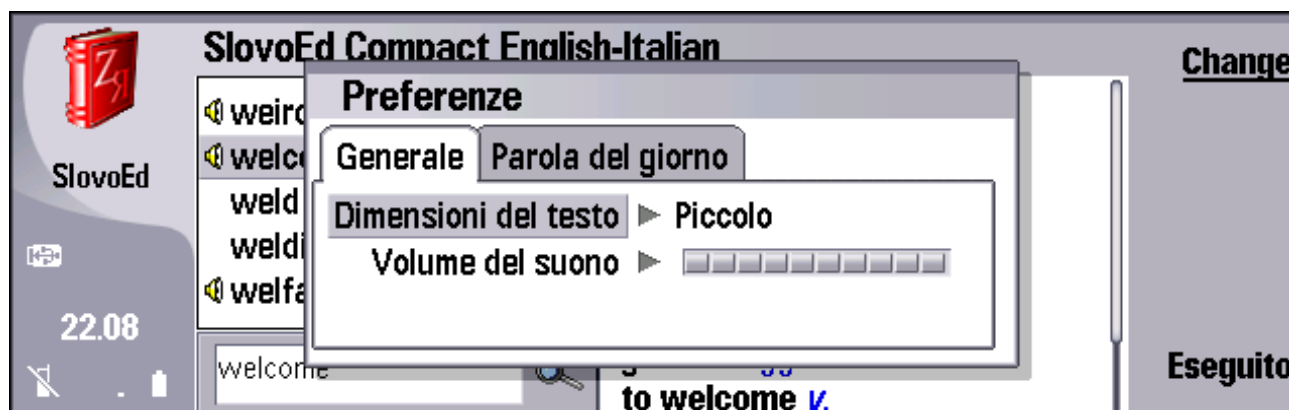
- "
- **Sul programma (About).** Questa voce del menu contiene l'informazione sulla versione del programma nell'uso.

Preferenze "SlovoEd"

Questa voce del menu permette di impostare il programma secondo le esigenze personali. Le impostazioni "SlovoEd" comprendono: **Generale & Parola del Giorno**

Generale

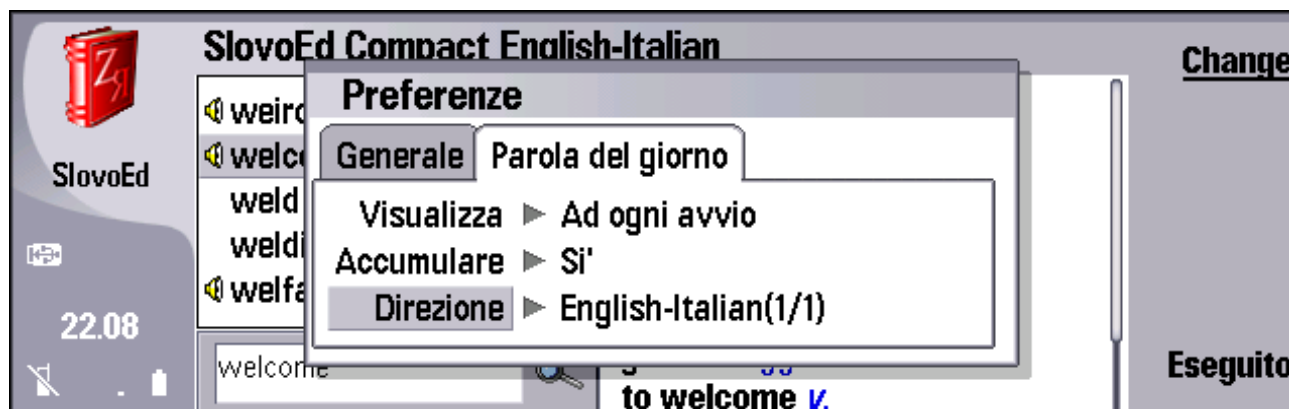
Le impostazioni generali permettono di gestire il volume del suono e regolare il volume del suono, nonché di scegliere le dimensioni dei caratteri della voce del dizionario.



- Impostazione **Dimensioni del testo (Font size)** permette di impostare le dimensioni del testo nel campo della traduzione.
- Impostazione **Volume del suono (Sound volume)** permette di gestire il volume del suono di parole (solo se è installato il modulo sonoro).

Parola del Giorno

La versione del programma "SlovoEd" è dotata della funzione **Parola del Giorno**. L'informazione più dettagliata su questa funzione si trova nel capitolo "Come imparare parole usando lo "SlovoEd".



Tramite la voce del menu **Opzioni>Preferenze>Parola del giorno (Tools > Preferences > Word of the Day)** si può scegliere il regime più comodo dell'uso di questa funzione.

- Impostazione **Visualizza (Show)** Questa opzione serve per attivare la Parola del Giorno.

- Impostazione **Accumulare (Accumulate)** permette di accumulare parole durante il periodo quando il dizionario non viene usato. Queste parole verranno mostrate quando il dizionario sarà aperto e nel menu Parola del Giorno apparirà l'opzione **Parola successiva**, con il cui aiuto si può passare alla parola successiva nell'elenco di quelle accumulate.
- Impostazione **Direzione (Direction)** permette di definire quali dizionari saranno usati per scegliere la Parola del Giorno

Come imparare parole usando lo "SlovoEd"

In questa versione del programma "SlovoEd" sono disponibili alcune opportunità in più per imparare parole nuove, come **Quiz sulle schede** e **Parola del Giorno**.

Quiz sulle schede

Nello **SlovoEd** i programmatori [Epocware/Paragon Software Group](#) hanno elaborato un algoritmo del test, a base di un metodo efficace e verificato con il tempo dell'imparare parole straniere con l'aiuto delle schede, su un lato delle quali sono scritte parole ed espressioni in lingua straniera, e sull'altro lato è scritta la traduzione. Per imparare parole nuove bisogna scegliere una scheda, vedere la traduzione di una parola straniera e cercare di ricordare la traduzione di essa. Dopo, per controllarla, bisogna voltare la scheda, vedere la traduzione della parola e analizzare se la traduzione è stata ricordata bene.

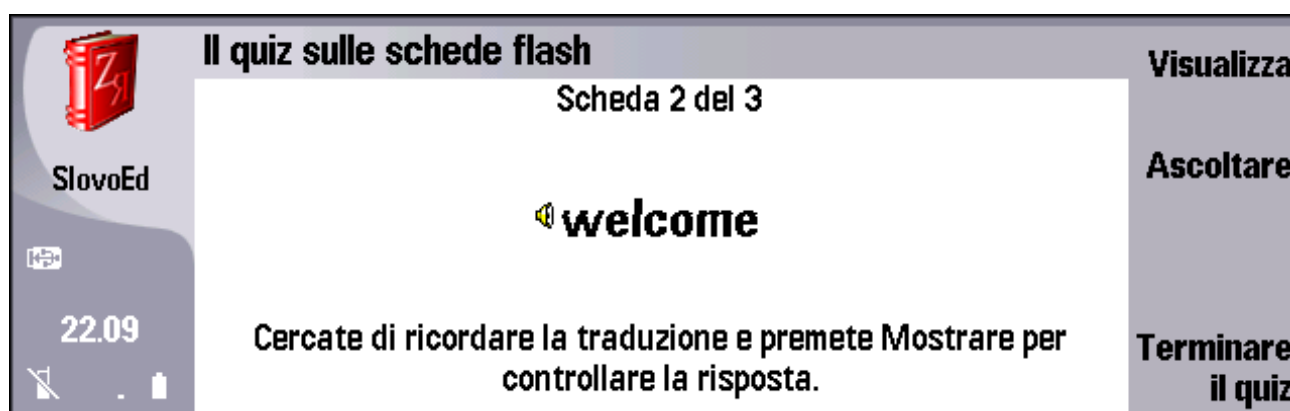
In un modo analogo è costruito il quiz sulle schede nel programma **SlovoEd**.

Ad esempio, si possono aggiungere nelle schede le parole che avete trovato in un libro in lingua straniera e che desiderate memorizzare e poi passare il quiz sulle schede.

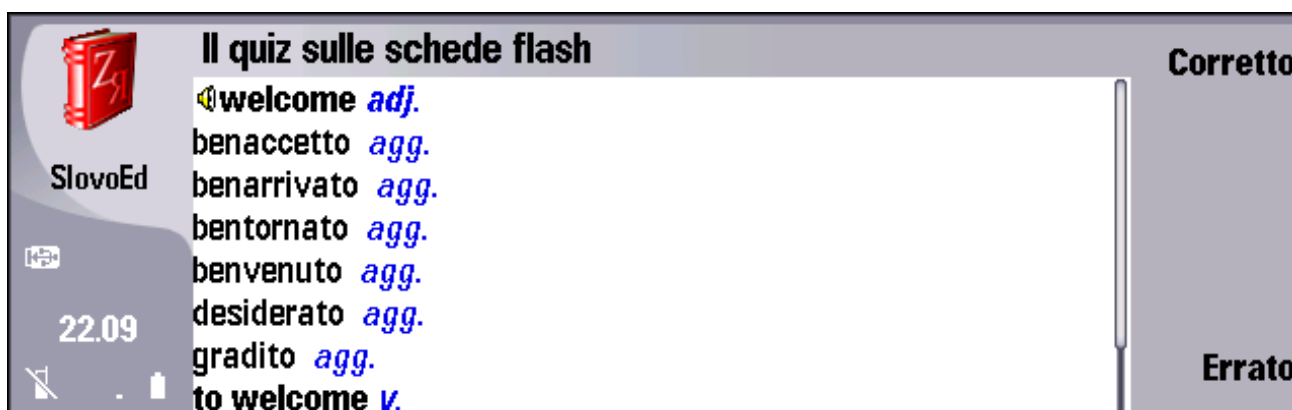
Per aggiungere una parola trovata nel dizionario nelle schede, bisogna aprire il menu **Parola (Word)** nella finestra principale e scegliere la voce **Aggiungere scheda (Add Flash Cards)**.

Nella stessa maniera potete aggiungere nelle schede altre parole che volete imparare.

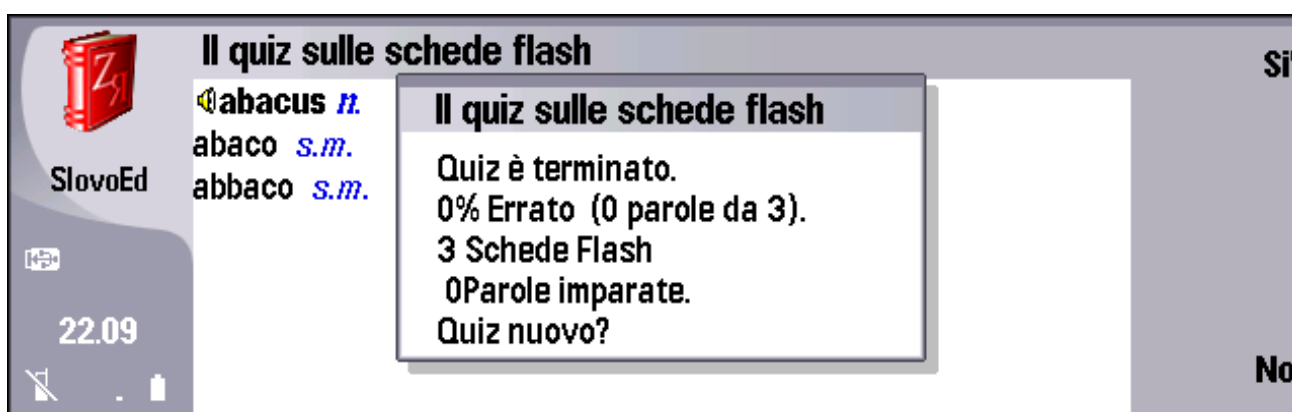
Una volta accumulato un numero sufficiente delle schede, potete provare a fare il quiz sulle parole da imparare. Per iniziare il quiz sulle parole nuove, bisogna scegliere nella finestra principale del programma la voce **Parola (Word)>Quiz sulle schede (Flash Cards>Flash Cards Quiz)**.



Il quiz sarà svolto nel seguente modo: verrà mostrata una delle parole che avete aggiunto nelle schede. Dovrete ricordare la traduzione di questa parola e poi controllare se l'avete ricordata bene. Per farlo bisogna premere il pulsante **Mostrare (Show)**. Sarà aperta la traduzione corretta della parola. Per confermare la risposta usate i pulsanti: **Corretto (Right)** и **Errato (Wrong)**.



Al termine del quiz saranno mostrati i risultati.



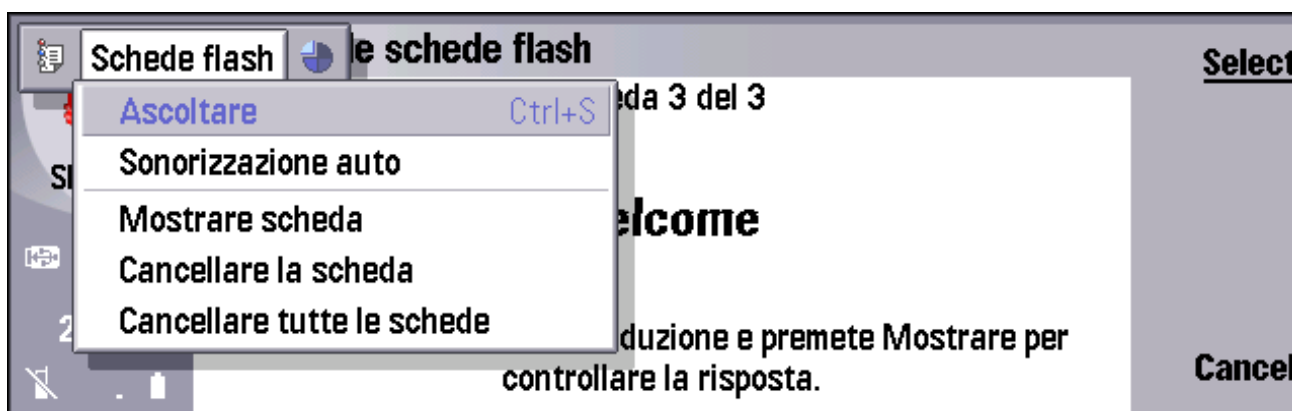
Premete **Sì (Yes)** per iniziare il nuovo quiz e **No** per ritornare nella finestra principale del programma.

Per imparare parole con successo bisogna passare il quiz periodicamente. Dopo un periodo di tempo avviate il quiz di nuovo.

Il programma SlovoEd analizza i Vostri risultati, così al successivo quiz le parole saranno scelte e mostrate in un ordine che garantisce l'ottimo risultato nell'imparare parole straniere.

Dopo un periodo di tempo le parole imparate saranno mostrate nel quiz di nuovo per consolidare le conoscenze.

Il menu è composto di parti:

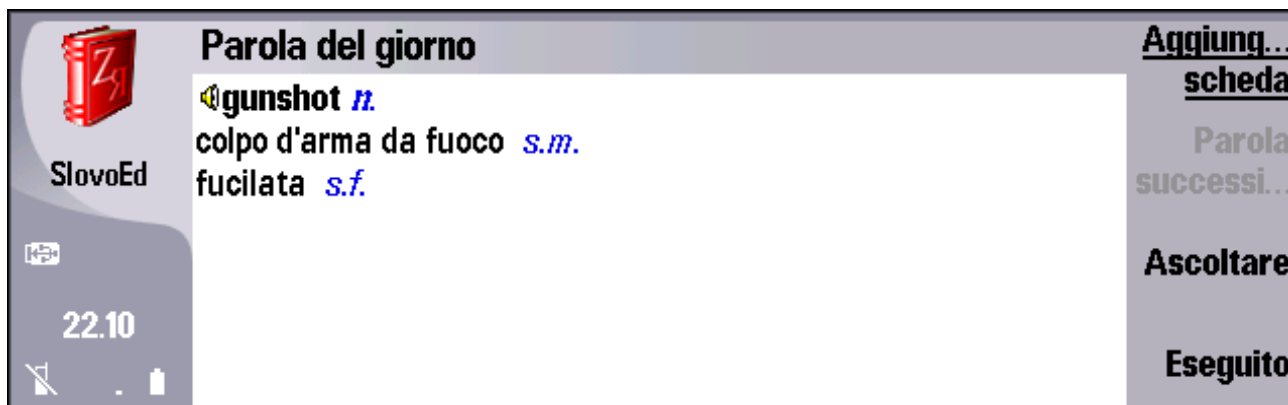


- **Ascoltare (Play)** – permette di ascoltare la pronuncia della parola da imparare (questa voce del menu è visualizzata solo se la pronuncia di questa parola c'è nel modulo sonoro installato).
- **Corretto (Right)**. Usate questo pulsante se avete imparato bene la traduzione di una parola.
- **Errato (Wrong)**. Usate questo pulsante se non avete imparato bene la traduzione di una parola.

- **Cancellare la scheda (Delete Flash Card)** – permette di cancellare la scheda che non serve dalla base.
- **Cancellare tutte le schede (Delete all Flash Cards)** – permette di cancellare tutte le schede per un dato dizionario.

Parola del Giorno

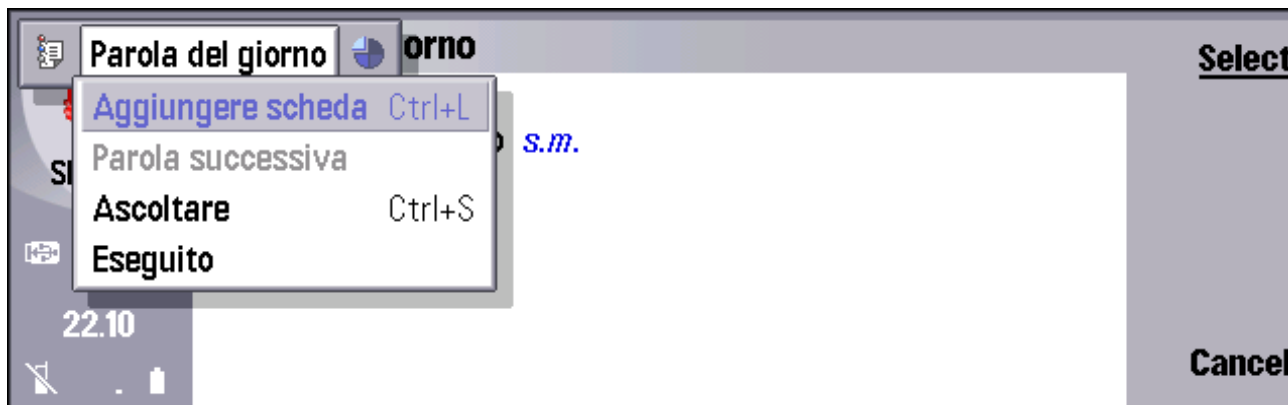
In aggiunta al quiz sulle schede il programma **Slovoed** aiuta a imparare parole nuove anche se Voi non leggete libri in lingue straniere.



Ogni giorno dal dizionario viene scelta una parola a caso e viene mostrata come **Parola del Giorno** ad ogni avvio del dizionario. Così anche se non avete tempo per cercare parole nuove, potete sempre arricchire il Vostro vocabolario.

La parola del Giorno e la traduzione di essa verranno mostrate nel modo a schermo interno. Potete semplicemente consultare la traduzione, oppure aggiungerla nelle schede per impararla.

Il menu nella finestra della **Parola del Giorno** è composto di due parti.



- **Aggiungere scheda (Add Flash Card).** Questa voce del menu permette di registrare parole nelle schede.
- **Parola successiva (Next word).** Esegue il passaggio alla parola successiva se il programma non è stato usato per alcuni giorni e se sono state accumulate delle parole per questi giorni.
- **Ascoltare (Play)** permette di ascoltare la pronuncia di una parola (questa voce del menu è visualizzata solo se la pronuncia di questa parola c'è nel modulo sonoro installato).
- **Eseguito (Done).** Apre la finestra principale del programma.

Come creare le basi del dizionario personalizzate

Se usate i termini specifici e per un lavoro più operativo vi serve il dizionario che contenga questi termini, potete creare tale dizionario voi stessi

Inoltre potete creare elenchi telefonici, basi di contatti, ecc., e usare i files creati nel programma **"SlovoEd"**

Noi offriamo agli utenti il nostro compilatore **"SlovoEd Studio & Conversion Tools"** per creare le basi del dizionario personalizzate.

L'applicazione **"SlovoEd"** per qualsiasi palmare è composto di sue componenti: la camicia del programma e le basi del dizionario (dizionari). Le basi del dizionario sono rappresentati come uno o due file con l'estensione *.prc. Per creare tali *.prc file la nostra azienda usa l'apposito compilatore delle basi del dizionario. Noi offriamo agli utenti il nostro compilatore **"SlovoEd Studio & Conversion Tools"** per creare le basi del dizionario personalizzate.

Si può ottenere la copia del programma gratis sul nostro sito: <http://studio.penreader.com>.

"SlovoEd Studio & Conversion Tools" – è un programma destinata per gli utenti sicuri, è uno strumento professionale per convertire la base del dizionario nel formato adatto per l'uso nei palmare insieme con la camicia del dizionario SlovoEd.

Usando lo **"SlovoEd Studio & Conversion Tools"** è possibile creare la base del dizionario dalla fonte desiderata (dal file di partenza) e modificarla secondo le esigenze personali. Adesso nel formato adatto alla camicia del dizionario **Slovoed** si possono convertire le basi del dizionario di tre tipi: *.dsl, *.csv и *.wb.

L'identificazione della voce del dizionario viene effettuata tramite gli appositi strumenti incorporati nel programma: **"SlovoEd Studio"** è dotato di un'interfaccia comoda e semplice che permette di creare velocemente nome della voce, note di stile e di grammatica, nonché identificare altre parti importanti della voce del dizionario.

SlovoEd Studio permette non soltanto creare un dizionario per l'uso personale, ma anche organizzare lista di contatti o un analogo della base dati corporativa sui prodotti per il personale della vostra azienda.

Questa utilità è più comoda rispetto ad altri programmi standard come Pocket Excel o l'agenda incorporata nel palmare, perché contiene uno strumento efficace per un'identificazione logica degli Appunti. La base del dizionario, creata con l'aiuto di questa utilità, è adatta a qualsiasi piattaforma. La camicia del dizionario **SlovoEd** garantisce una ricerca veloce anche se si tratta di un grosso volume d'informazione.

ATTENZIONE!

- *Esiste un limite tecnico per il nome della base del dizionario personalizzata: il nome non deve cominciare con il numero "1".*

Dopo aver creato, con l'aiuto del programma **"SlovoEd Studio & Conversion Tools"** la propria base del dizionario personale, è necessario collocarla nel catalogo dello communicator **Office\File manager\Communicator\SlovoEdDicts**, se i dizionari sono installati nella memoria di base del palmare, oppure nel catalogo **Office\File manager\Storage Card\SlovoEdDicts**, se i dizionari si trovano nella scheda di memoria. Se contemporaneamente con la copiatura dei file nel palmare è stata avviata l'applicazione **"SlovoEd"**, è necessario chiudere **"SlovoEd"** e dopo avviarlo di nuovo, per fare i dizionari installati disponibili per la scelta.

Tasti per accelerare il lavoro con il dizionario

Per accelerare il lavoro con il dizionario si possono usare le combinazioni seguenti:

Tab	Cambiare finestra attiva
Ctrl + H	Passare a Storia
Ctrl + D	Scegliere il dizionario
Ctrl + R	Invertire il dizionario
Ctrl + I	Passare alla finestra di dialogo "Sul dizionario"
Ctrl + C	Copiare il testo negli Appunti
Ctrl + A	Selezionare tutto il testo
Ctrl + P	Passare a "Strumenti"
Ctrl + F	Avviare la Ricerca su modello
Ctrl + E	Uscire dal dizionario
Enter	Tradurre la parola selezionata
Lavorando con il programma "SlovoEd" è possibile accedere al file dell'aiuto, premendo sui tasti chr+? del palmare	
Ctrl+S	Ascoltare
Ctrl+L	Aggiungere scheda
Ctrl+Q	Quiz
Ctrl+N	Parola successiva
Ctrl+B	Parola precedente
Ctrl+V	Incolla
Ctrl+A	Seleziona tutto

Per cancellare il programma

ATTENZIONE!

È possibile cancellare sia una base del dizionario separatamente sia tutto il motore del programma "SlovoEd".

Dopo aver cancellato una base del dizionario potete usare il motore del programma "SlovoEd" per lavoro con altre basi del dizionario.

Dopo aver cancellato l'ultima base del dizionario per poter usare il programma successivamente va installata almeno una base del dizionario.

Per cancellare completamente il programma dallo smartphone bisogna cancellarne tutti i componenti: il motore del programma e tutte le basi del dizionario.

Per cancellare il dizionario dal palmare bisogna eseguire il seguente:

1. Passare all'elenco delle applicazioni installate nel palmare.
2. Aprire la voce del menu **Tools->Control Panel->Data management->Application manager**.
3. Nell'elenco visualizzato selezionare e premere il pulsante **Remove** per cancellare la camicia del dizionario.
4. Nell'elenco scegliere la base del dizionario e premere il pulsante **Remove** per cancellare la base del dizionario installata.

Informazione utile

Come ottenere il codice di registro

Vi invitiamo a visitare il nostro sito dedicato ai dizionari per gli communicator (<http://www.epocware.com/it>). Qua si possono trovare versioni Demo e ,ottenere l'informazione utile sui nostri dizionari: sono disponibili più di 150 dizionari per 30 lingue europee.

Visitate la pagina: <http://www.epocware.com/it> e scegliete il dizionario che volete acquistare. Si può ottenere il codice di registro con l'aiuto del sistema sicuro degli ordini on line, e pagare l'acquisto con la carta di credito. Tutta la procedura viene effettuata tramite i sistemi specializzati di commercio on line americani ed europei. Il vostro codice di registrovi verrà inviato immediatamente.

Inoltre potete acquistare il dizionario e ricevere il codice di registro direttamente dal comunicatore. Per farlo usate il pulsante "**Comprare (Buy)**" nella finestra principale del programma "SlovoEd".

E-care

Vi consigliamo di registrarvi nel nostro sistema automatico di registrazioni e aggiornamenti **E-Care** che vi aiuterà a:

- registrare velocemente la copia del prodotto software
- scaricare in qualsiasi momento le versioni dei programmi registrati
- ottenere aggiornamenti gratuiti delle versioni nuove
- nel caso della perdita del codice di registro al programma acquistato potete ricostruirlo se siete registrati nel nostro sistema **E-care**
- contattare il servizio del supporto tecnico
- conoscere altri programmi per il vostro palmare (versioni Demo e le condizioni dell'acquisto)
- ricevere le notizie sulle nuove versioni del prodotto

La modalità di registrazione è descritta sulla pagina http://www.penreader.com/company/e_care.htm

Servizio informazioni

Le risposte alle domande dei nostri utenti che vengono fatte più spesso si trovano nel [Servizio Informazioni](#). Nel [Servizio Informazioni](#) si possono trovare informazioni praticamente su tutti i nostri programmi.

Speriamo che voi possiate trovare nel Servizio Informazioni tutte le informazioni utili
<http://support.epocware.com>

Il nostro sito: <http://www.epocware.com/it>.

Allegato: Installazione e uso del modulo sonoro

Di solito in molte base del dizionario che vengono usate insieme con la camicia del dizionario SlovoEd. Le voci del dizionario contengono non soltanto la traduzione e l'interpretazione della parola, ma anche la traslitterazione di essa. Adesso voi potete non solo trovare il significato e la traslitterazione di una data parola, ma potete anche ascoltare la pronuncia di essa. Tutte le parole contenute nei moduli sonori sono sonorizzate dai lettori professionali.

Come supplemento al dizionario si può acquistare il modulo sonoro che contiene la pronuncia delle parole del dizionario. Esistono varie varianti di moduli sonori: a partire dalle versioni complete fino alle versioni compatte in cui sono sonorizzate solo parole usate più spesso.

Per sapere di più sui dizionari **SlovoEd per gli Nokia 9300/9500** su come scaricare la versione Demo del modulo sonoro si può rivolgersi al nostro sito: <http://www.epocware.com/it>.

Limiti della versione Demo e registrazione del modulo sonoro

Più a lungo viene usata la versione Demo del modulo sonoro, più spesso al posto della pronuncia della parola scelta appare un segnale sonoro estraneo. Se volete usare la versione commerciale del modulo sonoro, bisogna acquistare il codice di registro per registrarlo. Per registrare il modulo sonoro è necessario inserire il codice di registro nel dialogo della registrazione, scegliendo il menu: **Dizionario>Registrazione (Dictionary > Registration)**



Se avete già acquistato il modulo sonoro premete il pulsante **Registrare** e inserite nell'apposito campo il codice di registro del modulo sonoro che desiderate registrare.

Vi preghiamo di non sbagliare il numero e non lasciare spazi inutili. Non confondete il numero "0" con la lettera "O"

Per effettuarlo premete il pulsante **Comprare (Buy)** nella finestra principale del programma oppure nel dialogo della registrazione.

Installazione del modulo sonoro

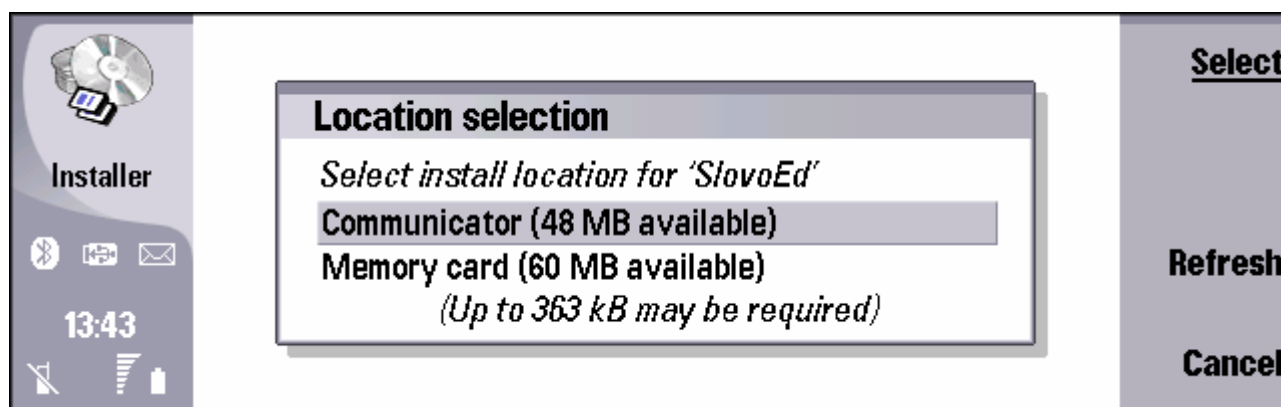
Installazione del modulo sonoro dal computer da tavola

ATTENZIONE!

Assicuratevi che è installato il programma del collegamento del comunicatore con il computer da tavola che potete trovare nel disco fornito insieme al comunicatore.

Per installare il modulo sonoro dal computer da tavola bisogna eseguire i passi seguenti:

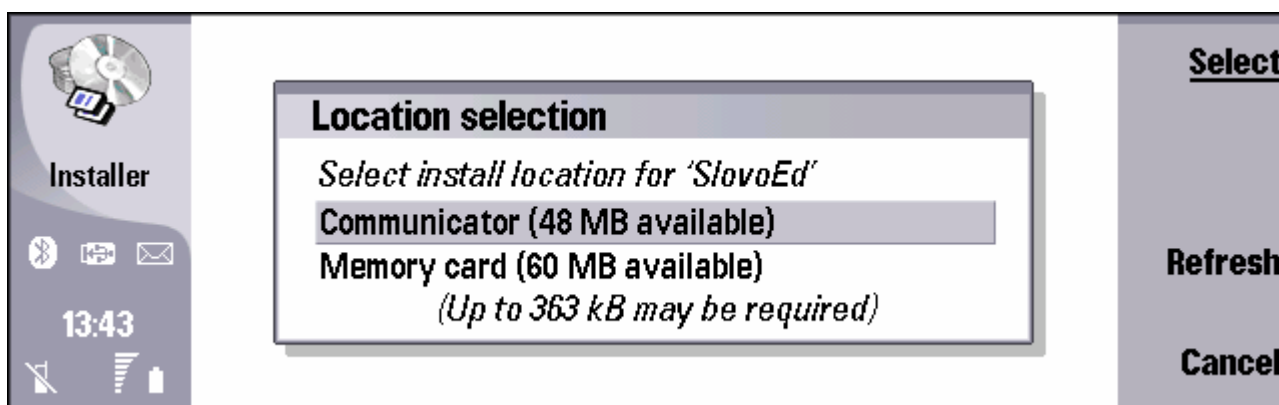
1. Stabilite il collegamento del vostro palmare con il computer da tavola, usando Bluetooth, porto infrarosso oppure l'apposito cavo.
2. Avviate il file dell'installazione del **modulo sonoro *.exe (preferibilmente)** oppure il file *.sis nel computer da tavola e seguite le istruzioni del programma d'installazione.
3. Nella finestra disegnata sull'immagine a destra bisogna scegliere dove sarà installato il modulo sonoro: nella memoria du base del palmare (**Communicator**), oppure nella scheda di memoria (**Storage card**).




Installazione del modulo sonoro dal palmare

Per installare il motore del programma o al base del dizionario dal computer da tavola bisogna eseguire il seguente:

1. In uno dei modi trasportate il file d'installazione (*.sis) nello communicator – ad esempio, usando Infrared, Bluetooth.
2. Aprite la voce del menu **Messages**
3. Nell'elenco dei file *.sis disponibili scegliete il file dell'installazione del dizionario e premete il pulsante **Open**.
4. Nella finestra disegnata sull'immagine a destra bisogna scegliere dove sarà installato il dizionario: nella memoria du base del palmare (**Communicator**), oppure nella scheda di memoria (**Storage Card**).



Uso del modulo sonoro

Dopo l'installazione del modulo sonoro, accanto alle parole, la cui traduzione è contenuta nella base sonora, nell'elenco di parole, nel quiz sulle schede e nel titolo della voce del dizionario apparirà l'icona dle suono: . il pulsante funzionale **Sonorizzare** nell'apposita finestra o l'omonimo comando nel menu del programma per ascoltare la pronuncia della parola contenuta nel modulo sonoro.

Inoltre potete usare la funzione del programma della sonorizzazione automatica delle parole nel quiz sulle schede e nella Parola del Giorno.

Per accedere a questa funzione scegliete la voce **Auto sonorizzazione** nel menu della corrispettiva finestra.

Per cancellare il modulo sonoro

Aprirete la voce del menu **Tools->Control Panel->Data management->Application manager**. Nell'elenco visualizzato cancellate uno per uno i file del modulo sonoro, selezionando il file e premendo il pulsante **Remove**. Questi sono i file del modulo sonoro.

Gentili utenti!

Vi ringraziamo ancora una volta per il vostro interesse per il nostro software. Ci auguriamo che il nostro programma vi piacerà e che voi acquisterete la versione commerciale del programma, appoggiando in tal modo l'unica elaborazione del software di alta tecnologia per i palmare e per gli communicator! Noi apprezziamo molto l'appoggio di OGNI utente, che ha acquistato il nostro software! Vi ringraziamo in anticipo per la vostra scelta!